

Received by (Branch): on (dd/mm/yy)	Received by (MPF Adm Ctr): on (dd/mm/yy)
--	---



解說例子

## BEA (MPF) Industry Scheme 東亞(強積金)行業計劃

### Employer – Remittance Statement / Contribution Form (Daily-Rated Casual Employee) 僱主 – 付款結算書 / 供款表格 (日薪制臨時僱員)

- (i) This form must be completed by employer. Please use BLOCK LETTERS for completion and “✓” where applicable.  
本表格必須由僱主填寫。請以正楷填寫並在適當之方格內加上「✓」號。
- (ii) Upon completion of this form, please return to BEA branch or MPF Administration Centre, 32<sup>nd</sup> Floor, BEA Tower, Millennium City 5, 418 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.  
填妥本表格後，請交回東亞銀行分行，或香港九龍觀塘道418號創紀之城五期東亞銀行中心32樓，強制性公積金行政中心。
- (iii) For contribution periods starting from 1<sup>st</sup> June, 2014, contributions are calculated according to the contribution scale below.  
由2014年6月1日起開始的供款期，供款將根據下列供款標準計算。

Daily Income 日薪		Employer's Mandatory Contribution 僱主強制性供款	Employee's Mandatory Contribution 僱員強制性供款	Daily Income 日薪		Employer's Mandatory Contribution 僱主強制性供款	Employee's Mandatory Contribution 僱員強制性供款
(1)	Less than \$280 低於280元	\$10	Not required 無須供款	(6)	\$650 to less than \$750 650元至低於750元	\$35	\$35
(2)	\$280 to less than \$350 280元至低於350元	\$15	\$15	(7)	\$750 to less than \$850 750元至低於850元	\$40	\$40
(3)	\$350 to less than \$450 350元至低於450元	\$20	\$20	(8)	\$850 to less than \$950 850元至低於950元	\$45	\$45
(4)	\$450 to less than \$550 450元至低於550元	\$25	\$25	(9)	\$950 or more 950元或以上	\$50	\$50
(5)	\$550 to less than \$650 550元至低於650元	\$30	\$30				

#### Illustrative Example:

Chan Tai Man, a casual employee in the construction industry who has joined an Industry Scheme, is now being employed by a contractor of a construction site. His income is HK\$1,200 per day, and HK\$600 per half day. Overtime is paid at HK\$300 per hour. His wage period is one week, meaning that he is paid on a weekly basis.

#### 解說例子:

陳大文為一名屬行業計劃成員的建造業臨時僱員，正在為一位地盤判頭僱主工作，其日薪為港幣1,200元，半日薪金港幣600元，超時工作薪金為每小時港幣300元，糧期為1星期，即每星期支薪1次。

#### For Part II, Chan Tai Man's contribution is calculated as follows:

在第二部分，陳大文的供款計算如下：

Details of Contributions 供款資料					Contribution Period: 11/08/2014 to 17/08/2014 供款期: 11/08/2014 至 17/08/2014			
Sample 例子	Name of Employee 僱員姓名	MPF Account No. 強積金戶口編號	HKID Card No. Note 1 香港身份證號碼註1	No. of Working Days Note 2 工作 日數	Daily Income (HKD) 日薪 (港幣)	Employer's Mandatory Contribution Note 3 (HKD) 僱主強制性供款註3 (港幣)	Employee's Mandatory Contribution Note 3 (HKD) 僱員強制性供款註3 (港幣)	Total Contribution (HKD) 雙方合共供款 (港幣)
(Whole working day) (完整工作日 (整工))	CHAN TAI MAN 陳大文	0150000123456	Note 1 註1	4	\$1,200	\$200 (\$50 x 4 working days) (\$50 x 4個工作日)	\$200 (\$50 x 4 working days) (\$50 x 4個工作日)	\$400
(Half working day) (半個工作日 (半工))	CHAN TAI MAN 陳大文	0150000123456		1	\$600	\$30 (\$30 x 1 working day) (\$30 x 1個工作日)	\$30 (\$30 x 1 working day) (\$30 x 1個工作日)	\$60
(Whole working day with overtime allowance) (完整工作日 (整工)及超時 津貼)	CHAN TAI MAN 陳大文	0150000123456		1	\$1,500 (\$1,200 + \$300) (Daily income + overtime allowance) (日薪 + 超時津貼)	\$50 (\$50 x 1 working day) (\$50 x 1個工作日)	\$50 (\$50 x 1 working day) (\$50 x 1個工作日)	\$100

#### Part I 第一部分

#### Details of Employer 僱主資料

Name of Employer 僱主名稱		Contribution Period (dd/mm/yyyy) 供款期 (日/月/年)	
Contact Person 聯絡人	Telephone No. 電話號碼	From: 由	To: 至

**BEA (MPF) Industry Scheme No.**  
東亞(強積金)行業計劃編號

**E A I** \_\_\_\_\_

Sponsor: The Bank of East Asia, Limited  
保薦人: 東亞銀行有限公司

Trustee, Custodian and Administrator: Bank of East Asia (Trustees) Limited  
受託人、保管人及管理人: 東亞銀行(信託)有限公司

Website : www.hkbea.com  
網址

Email : BEAMPF@hkbea.com  
電郵

BEA (MPF) Hotline : 2211 1777  
東亞(強積金)熱線 : 2211 1777  
(Operated by Bank of East Asia (Trustees) Limited)  
(由東亞銀行(信託)有限公司運作)

Fax no. : 3608 6003  
傳真號碼

**Attention:**

注意：

For the purposes of Section 122 of the Mandatory Provident Fund Schemes (General) Regulation ("Regulation"), the "Contribution Day" in relation to each Member who is a Casual Employee and the Contribution Period mentioned in this Form shall be the following: (Please tick the appropriate box below before completing Part II)

因應《強制性公積金計劃（一般）規例》（「規例」）第 122 條，就此表格所述的每位屬臨時僱員的成員及供款期，其有關的「供款日」如下：（請於填寫第二部分前選擇以下適用的方格並加上「✓」號）

The day on which the relevant income for the relevant contribution period is paid to the Casual Employee or the next working day subsequent to the pay day

有關供款期的有關入息支付予該僱員之日或緊隨支薪日的下一個工作日

→ Please complete Part II but skip the "Daily Income" column (as such information will be disregarded)

請填寫第二部分，但無須填寫「日薪」欄（該項資料不會被處理）

The 10<sup>th</sup> day after the last day of the relevant contribution period

有關供款期最後一日之後的第 10 日

→ Please complete ALL information under Part II

請填寫第二部分所有資料

Remarks: The option selected herewith will be regarded as the contribution day agreed between you and Bank of East Asia (Trustees) Limited under Section 122 of the Regulation for the casual employees and contribution period mentioned herewith only.

註：因應「規例」第 122 條於此表格所作有關「供款日」的選擇，將只會被視為你與東亞銀行（信託）有限公司就此表格所提及的臨時僱員及供款期所議定的供款日。

If no option is chosen, the option selected under the Participation Agreement or any subsequent change request shall prevail.

如沒有作出選擇，我們將以你曾於參與協議作出的選擇或隨後所作的更改指示為依據。

**Part II Details of Contributions****第二部分 供款資料**

Note 1: Only for casual employee without MPF account number. Please attach the "Member – Membership Application Form (Casual Employee)" to enrol those casual employee(s) in the scheme.

註 1 僅適用於沒有強積金戶口編號的臨時僱員。請隨附「成員 - 申請表格（臨時僱員）」為該（等）臨時僱員登記。

Note 2: Please fill in different rows if the member's daily income is not the same in the captioned period.

註 2 在上述供款期間如僱員日薪並不相同，請於另一行填寫。

Note 3: Please ascertain the daily income of the employee and check against the contribution scale for the corresponding amount of contribution payable for the working days.

註 3 請確定僱員的日薪，然後查核供款標準，以釐定該工作日應支付的相應供款額。

Name of Employee 僱員姓名	MPF Account No. 強積金戶口編號	HKID Card No. <sup>Note 1</sup> 香港身份證號碼 <sup>註 1</sup>	No. of Working Days <sup>Note 2</sup> 工作 日數 <sup>註 2</sup>	Daily Income (HKD) 日薪 (港幣)	Employer's Mandatory Contribution <sup>Note 3</sup> (HKD) 僱主強制性供款 <sup>註 3</sup> (港幣)	Employee's Mandatory Contribution <sup>Note 3</sup> (HKD) 僱員強制性供款 <sup>註 3</sup> (港幣)	Total Contribution (HKD) 雙方合共供款 (港幣)
Contribution Surcharge (HKD) (if applicable): 供款附加費 (港幣) (如適用)							
Total: 總計							

Payment Method:  By Cash

付款方式

現金

(Cash payment is only accepted for direct deposit into a collection account held in the name of "BEA (MPF) Industry Scheme" at any BEA branch. 只限於在東亞銀行分行以現金付款存入「東亞（強積金）行業計劃」賬戶。)

Attached Cheque No.:

夾附支票編號

(cheque payable to "BEA (MPF) Industry Scheme" 支票書付「東亞（強積金）行業計劃」)

e-Cheque No.:

電子支票編號

(e-Cheque payable to "BEA (MPF) Industry Scheme" and send to BEAMPFePayment@hkbea.com on \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy))

(電子支票書付「東亞（強積金）行業計劃」，並於 \_\_\_\_\_ (日/月/年) 電郵至 BEAMPFePayment@hkbea.com)

Authorised Signature with Company Chop  
授權簽署及公司印章

Date (dd/mm/yyyy)  
日期 (日/月/年)